

「我對於中華電力為
客戶提供服務的**質素**，
感到無比驕傲」

主席米高嘉道理爵士



親愛的股東：

中電集團於2011年的業績強健，於本年報可見一斑。為配合邁向綜合報告的方式，我們除了在年報內交代集團業務在社會及環境方面的表現外，還於網上版《可持續發展報告》作更詳盡的描述。財務表現方面（在本年報的「財務回顧」和「財務報表」篇章中詳細闡釋），集團的營運盈利為10,312百萬港元，較2010年的9,148百萬港元上升12.7%。集團總盈利（包括非經常性項目）則為9,288百萬港元，較上年下降10.1%。

股東會注意到，公司於2011年初完成收購新南威爾斯省EnergyAustralia能源零售業務和Delta Western售電權合約後，澳洲TRUenergy的營運盈利錄得顯著增幅。整體而言，香港以外業務所提供的盈利，為營運盈利帶來3,711百萬港元的貢獻，按絕對值及佔集團盈利比例而言，均是香港以外業務所創的最佳紀錄。儘管如此，香港電力業務仍然是中電及股東們的最大單一盈利來源。

服務香港

在近年的「主席報告」中，我習慣集中討論我認為對股東特別重要或股東特別關注的具體事宜，而非泛泛敘述集團的業務。今年，我也保持一貫作風，在此探討中華電力於2011年12月宣布於今年初上調香港電價所引起的議論。這是個值得我們深入討論的議題，畢竟香港業務為股東繼續創優增值，貢獻重大。此外，股東（不少均在香港居住）以及其他業務有關人士，相信也留意到傳媒對電價問題鋪天蓋地的報導，當中不少大肆抨擊電價上調的理據不足，以及中電未能履行作為基本民生服務供應商對本港市民應盡的責任，另外還有大量有關未來規管架構轉變的評論。

首先，我希望強調，我們絕不反對市民對中電香港電力業務持續不斷地進行密切及嚴格的監察。作為服務香港80%人口、提供電力這項基本民生所需的供應商，中電被市民監察是不能避免及無可厚非的必然現象。至於政界人士和傳媒對我們作出某些不盡不實或有欠理據的批評，我們亦認為不足為奇，始終這是公眾對所關注的事宜行使言論自由權利的表現。同樣道理，我相信任何一位心存公道的人士，都不會剝奪我代表中電所有同事、董事會及股東，對這些事宜坦誠表達意見的機會。

開宗明義，我必須表明，我對中華電力為九龍和新界客戶提供電力服務的質素，感到無比驕傲。百多年來，我們有幸為香港市民服務，期間經歷過一些動盪不安的時刻，但中電一直忠心至誠，竭盡所能為市民供應電力，令香港社會及經濟得以驕人發展。

單以過去十年計算，為確保香港得到所需的電力基建、提高服務水平，中電股東及貸款者已作出近700億港元的投資。全部都在已取得香港政府事先批核的情況下方才進行。無論按任何一種供電質素標準來衡量，中電為社會提供的服務都是無與倫比的：

- 供電可靠度 — 中電的供電可靠度在全球名列前茅，比紐約、倫敦和悉尼更加可靠，並遠超北京、上海及深圳等其他中國主要城市；
- 成本競爭力 — 即使於2012年1月上調了電價，中電的平均電價在全球城市而言仍極具競爭力，比區內如東京、悉尼和馬尼拉等城市的電價還要低。更重要的是，中電的電價並沒有由納稅人直接或間接（例如透過產權形式）補貼或資助；
- 客戶服務 — 中電的客戶服務水平媲美任何先進經濟體，在某些範疇，更屬世界最優秀之列。憑著中電的高質服務，香港最近就得以在新建築物供電的便利程度及效率方面，於183個經濟體中排名第四；
- 環境管理表現 — 青山發電廠的煙氣淨化設施於2011年全面投入運作後，電廠現時已減少99.76%可吸入懸浮粒子排放量，以及分別減少逾90%和50%的二氧化硫和氧化氮排放量。這使青山發電廠躋身世界上最潔淨燃煤電廠之列，而且這只是個近期的例子，顯示中電在為服務客戶生產電力之時，於減排方面也不遺餘力。我們的二氧化碳排放強度大幅下降，自1990年以來，為滿足客戶需求發電而產生的二氧化碳總排放量僅上升13%，但同期間的電力需求卻上升了82%；及
- 可負擔能力 — 自1991年以來，中電的平均電價上升了64%。同期，香港的本地生產總值卻增長達170%，家庭平均收入亦攀升超過100%。實質而言，計入通脹，中電客戶所支付的電價自1991年起並沒有改變。換言之，電費開支變得更容易而不是更難負擔，從不斷上升的電力需求也可見一斑。

上述數字顯然確認了中電供電服務的高質素，但我的看法似乎並未得到社會認同。這當中可能反映多項因素，有些與香港當前的政治及社會氣候有關，有些則是因為電力行業的獨特性質使然。在許多方面，香港市民認定了卓越供電服務是理所當然的。這期望可以理解，因為優質供電是市民大眾所需並且應該享有的基本民生服務。從中電立場而言，我們提供的大部分服務以及在背後作出的投資，都是市民「看不見」的，我們與客戶的可見聯繫，往往只限於牆壁上的插電開關和每兩個月發出一次的電費單。對比其他地區，或許因為有些人更能透徹解釋公共服務加費的理據，所以相關加費被視為稀鬆平常甚或不值一提的事情，但在香港，這卻成為引起政界、傳媒與公眾批評和爭議的課題。香港其他的公共服務，包括公用事業和運輸業等，也有類似的經歷。另外，值得指出的是，特區政府在解釋如電力等公共服務的政策、當中牽涉的選擇、服務供應商受到的影響，以及客戶因而需承擔較高成本等事宜上彷彿困難重重，有時甚至不願解釋。因此，我希望透過這份「主席報告」傳遞一個重要訊息：電力政策是「選擇與平衡」的考慮。

選擇

在香港，有關電力供應的選擇是由廣大市民及代表市民發言和行動的特區政府所作出的。這些選擇應在成本、供電可靠度及穩定性、客戶服務及環境管理表現之間達致社會期望的平衡。

一直以來，香港高度重視迅速發展發電及輸供電基建，務求在不影響供電可靠度的情況下，滿足急速增長的電力需求。近年來，在立法機關的支持下，政府選擇邁向以更潔淨燃料發電，並更重視提升環保表現。這個選擇帶來的直接影響，是我們需要作出重大投資，建設新的發電設施取代現有的燃煤發電容量，燃料成本因而也大幅增加，原因是燃氣價格遠較煤價為高；亞洲燃氣價格一般與油價掛鈎，因此燃氣價格近年更隨油價急劇上升。

讓我舉一個具體例子，說明政府作出的選擇及其引發的後果。特區政府於2008年8月與國家能源局就香港未來的能源供應簽訂諒解備忘錄，選擇了內地作為長期供氣來源，避免在本港大鵬洲水域發展液化天然氣接收站。不過這個選擇，同時也削弱了香港在國際燃氣市場上，直接入口價格具競爭力的天然氣供應的選擇和能力，更影響了香港發展成為液化天然氣接收站設計、工程和營運中心的潛力。

為配合邁向更潔淨燃料發電的政策，特區政府同時為香港的發電廠設定了更嚴格的排放上限。這個選擇是完全可以理解和合乎情理的。包括我自己在內的香港市民，都會十分歡迎這項有助顯著改善本地空氣質素的措施。

政府的選擇促使香港使用更多天然氣發電，也令中電需要為採用燃煤發電的青山發電廠加裝約90億港元的減排設施。這些環境改善工程非財不行，讓我以增加使用天然氣為例來加以說明。中電一向透過燃料價條款收費，向香港客戶收回發電的燃料成本，中電及其股東並無從燃料中賺取利潤。但是，現時燃料價條款帳所定的收費水平，僅足以購買燃煤和廉價的崖城天然氣（該氣田按20年前簽訂的合約供氣，但供應因蘊藏量逐漸枯竭而不斷減少）。事實上，中電在過去五年向客戶收取的燃料費，甚至不足以支付從前簽訂的低廉燃料供應成本。到2012年底，除非電力用戶增加承擔燃料成本，否則中電客戶支付的燃料費，將會較實際的燃料成本少800百萬港元。

根據與特區政府簽訂的諒解備忘錄，中電需要與內地天然氣供應商簽訂供氣協議。我們估計，至2015年底，單是燃料成本便會因而由現水平上升約250%，即是說客戶需支付的整體成本將上升約40%，期間電價將經常需要大幅度上調。我再次強調，以上成本上升只反映我們需支付內地天然氣供應商的燃氣價格，中電股東並無從中得益。

我想補充一點，上述成本上升與管制計劃亦無關係。無論是何種規管機制，燃料成本最終必須由電力客戶承擔。新加坡已邁向以天然氣發電為主、多家發電公司互相競爭的發電模式，有些人視之為香港電力行業日後可能逐漸採納的發展路向。然而，一名普通新加坡市民的電費負擔，與居住在香港的市民比較，可能高出逾80%。

在「香港應對氣候變化策略及行動綱領公眾諮詢」中，香港特區政府考慮制訂新政策，為本港發電行業訂立燃料組合目標，設定於2020年底前使核能佔燃料組合50%、天然氣佔40%、可再生能源佔3至4%，及燃煤佔不超過10%。在紓緩氣候變化時取得的環境裨益，將使燃料成本大大增加，比現時預料至2015年將會上升的天然氣價格還要高，而這些增加的成本將反映於客戶需承受的電價上漲壓力，情況並將持續至2020年底。

平衡

我先前指出，無論按任何合理的標準來衡量，中電目前提供的電力服務均屬世界一流。那些代表市民的人士，提倡並且牽動了香港電力行業的重大轉變，現時更希望進一步改革。這些舉措雖然有助提升環境管理表現，但同時會引發其他後果，最明顯的是為了達致電力市場的新平衡，中電為客戶供電的成本將會增加。我認為有關業界前景的討論必須恰當，除了探討可以作出的選擇外，我們還需要以坦誠開放的態度和在事實為本的前提下討論這些選擇產生的後果。政府、政界及社會整體需要作出更公開的討論，方能制定完善的能源政策，讓私人企業投資的電力供應及基建可符合市民的期望。完善的能源政策亦需鼓勵市民可持續地善用能源，這樣才有利成本效益及環境管理，締造所有人都可以出一分力和有所裨益的成果。

有關能源政策的選擇，例如需在供應可靠度、低排放量和高電價方面取得平衡，實不容易。這些選擇必須由政府 and 社會大眾而非中電作出。在這裏，中電可在兩方面發揮作用：首先，在有關香港電力服務的選擇及相關後果的公開論辯中，我們希望有機會發表知情、權威和理性的意見；另外，這也是中電真正為社群創優增值的特點，一如我們逾百年的優良表現，無論社會最終選擇為何，中電均有能力以高效和負責任的態度，在最短的時間落實這些選擇。



米高嘉道理爵士

香港，2012年2月27日



於香港歷史博物館為「協力耕耘：嘉道理農業輔助會及戰後香港農業社會」展覽揭幕